

캡슐 내시경을 위한 준비 사항

Preparation for Capsule Endoscopy (Korean)

준비를 위해 미리 사야 할 것:

What to buy ahead of time for the prep:

- 처방받은 PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY, 또는 CoLyte 을 약국에 가서 받아 오십시오.
- Fill your prescription for PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY, or CoLyte at your local pharmacy.
- 투명한 액체를 추가로 구입하십시오:
 - 물
 - 사과 주스
 - 백포도 주스
 - 블랙 커피
 - 차
 - 레몬/라임 쿨-에이드 (Kool-aid)
 - 탄산 음료 (콜라, 세븐업, 스프라이트)
 - 레몬/라임 젤로 (Jell-O)
- Buy additional clear liquids:
 - Water
 - Apple juice
 - White grape juice
 - Black coffee
 - Tea
 - Lemon/lime kool-aid
 - Soda pop (colas, 7up, sprite)
 - Lemon/lime jell-o
- **마시면 안되는 것:** 젤로 (Jell-O)를 포함한 빨간색, 오렌지색, 파란색, 혹은 보라색 액체.
- **Do not drink:** red, orange, blue, or purple liquids, including Jell-O.

시술 1 주일 (7 일) 전에 해야 할 일:

What to do one week (7 days) before the procedure:

- 시술 전 일주일 (7 일) 동안 철분제를 복용하지 마십시오.

- Do not take iron supplements for one week (7 days) before the procedure.

시술 전날: The day before the procedure:

1. 투명한 액체만 섭취하십시오. 탈수를 막기 위해 하루에 적어도 8 잔의 물을 섭취하십시오. 투명한 액체나 음료로 허용되는 것이 무엇인지는 위의 목록을 참조하십시오.

Begin a clear liquid diet. Drink at least 8 glasses of water during the day to avoid dehydration. See above for a list of liquids and drinks that are allowed on a clear liquid diet.

2. **저녁 7 시에 장 정결제를 마시기 시작하십시오:** 8 온스의 PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY 또는 CoLyte 용액을 한 컵 드십시오. 그 후, 총 2 리터 (64 온스)가 없어질 때까지 매 15 분마다 8 온스씩 2 시간 동안 복용하십시오.

At 7:00pm begin drinking prep: Drink one 8 oz. glass of PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY, or CoLyte solution and continue drinking one 8 oz. glass every 15 minutes over the next 2 hours until the 2 liters (64 oz.) of the prep solution is gone.

- 시술 전날 오후와 저녁에는 투명한 액체를 원하는 만큼 무제한 마실 수 있습니다 (위의 예 참조).
- You may drink as many glasses of clear liquids as you like during the afternoon and evening on the day before the procedure (see examples above).
- 장 정결제를 마시면 일반적으로 시작 후 1 시간 이내에 설사가 발생하므로 화장실 가까이에 계십시오. 목표는 대변이 투명한 색이거나 연한 노란색 물이 되도록 하는 것입니다.
- Remain close to a bathroom because drinking this prep will give you diarrhea, usually within an hour of starting. The goal is for your stools to be clear or light yellow water.

시술 당일 아침: The morning of the procedure:

- **유의 사항:** 오후 예약일 경우에는, 시술 전날 저녁 8 시 이후에는 아무것도 먹지 마십시오. 시술 당일 오전 7 시에 장 정결제를 복용하십시오.
- **Please note:** If you have an afternoon appointment, **do not eat anything after 8pm the night before the procedure. Drink the prep at 7:00am the morning of the procedure.**
- 시술 당일 오전 5 시 30 분 이후에는 아무것도 먹거나 마시지 마십시오.
- Do not eat or drink anything after 5:30am the morning of the procedure.
- 평소 복용중인 중요한 약은 시술 당일 오전 5 시 30 분까지 물과 함께 복용할 수 있습니다 (당뇨약 제외). 당뇨약을 지참하시기 바랍니다.
- You may take any critical medications with water (except diabetic medication) up until 5:30am the morning of the procedure. Please bring diabetic medication with you.
- 시술 당일 아침에, 지속형 인슐린을 평소 용량의 절반만을 시술 전에 복용하십시오. 지속형 인슐린에는 NPH, Humulin N, Humulin 70/30, Humalog Mix 75/25, Lantus 및 Levemir 등이 포함됩니다.
 - Humulin R 500 인슐린을 복용하는 경우에는, 평소 용량의 절반만 복용하십시오.
 - 시술 당일 아침에는 속효성 인슐린은 복용하지 마십시오. 속효성 인슐린에는 Regular, Humulin R, Novolin R 등이 포함됩니다.
 - 시술 직후, 지속형 인슐린의 나머지 절반과 정기적으로 복용하는 속효성 인슐린을 복용하십시오. 그 때 평소처럼 식사를 꼭 하십시오.
 - 시술 전 당뇨약 복용에 대한 지침은 다음을 참조하십시오:

- 의료 시술을 위한 준비: 인슐린 펌프를 사용하지 않는 성인을 위한 지침서:
<http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpAdultsNoPump.pdf>
- 의료 시술을 위한 준비: 인슐린 펌프를 사용하는 성인을 위한 지침서:
<http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpAdultsNoPump.pdf>
- On the morning of the procedure, take half of your usual dose of long-acting insulin before the procedure. Long-acting insulins include NPH, Humulin N, Humulin 70/30, Humalog Mix 75/25, Lantus, and Levemir.
 - If you take Humulin R 500 insulin, take only half of your usual dose.
 - Take no short-acting insulin the morning of the procedure. Short-acting insulins include Regular, Humulin R, Novolin R.
 - Take the other half of your long-acting and any regularly scheduled dose of short-acting insulin right after the procedure. Be sure to eat your usual meal at that time.
 - Please see the following for instructions on taking your diabetes medication before the procedure:
 - Preparing for a Medical Procedure: Guidelines for Adults not on Insulin Pumps: <http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpAdultsNoPump.pdf>
 - Preparing for a Medical Procedure: Guidelines for Adults on Insulin Pumps: <http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpInsulinPumpAdults.pdf>

시술 장소에 도착하면 시술 중 식사에 대한 정보를 받게 됩니다.

After you arrive at the procedure location you will receive information about eating during the procedure.

책임의 한계 및 법적 고지: 본 문서는 귀하와 동일한 상태의 전형적인 환자를 위해 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 에서 만든 정보 및/혹은 교육용 자료입니다. 여기에는 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 에서 직접 작성하지 않은 온라인 내용에 관한 링크가 포함되어 있을 수 있는데, 이에 대한 책임은 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 에서 지지 않습니다. 귀하의 경험이 전형적인 환자의 경험과 다를 수 있으므로, 본 문서가 담당 의료진의 의학적인 자문을 대체하지는 않습니다. 본 문서나 건강 상태 혹은 치료 계획에 관한 문의가 있다면, 반드시 담당 의료진과 상담하십시오.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

번역: 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 통역 서비스

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

[미시간 메디신 \(Michigan Medicine\)](#) 의 환자 교육은 [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 에 따라 인가 받았습니다.

[최종 수정 2019/08](#)

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 08/2019